

AMG-MERCEDES



1/24 SPORTS CAR SERIES NO.139 ★ STATIC DISPLAY MODEL

1/24 スポーツカーシリーズ NO.139

AMGメルセデスS600クーペ



S600 COUPE

The AMG firm of Germany is well known for their extensive involvement in motorsports racing. They are equally well known for their specially prepared, custom appointed and expertly tuned Mercedes-Benz automobiles, and have just introduced their latest achievement in the AMG Mercedes-Benz S600 Coupé. The technological wonders seen in the Mercedes S600 Coupé have been further enhanced and tailored to meet distinctive consumer tastes. The massive, but still aerodynamic body styling of the S600 Coupé, is further accented by the use of extensive "ground effect" body additions to the front and rear, plus the added sills. The chassis utilizes a front double wishbone and rear multi-

link suspension system, using sport tuned shocks and stabilizers to obtain crisp handling and a smooth ride at high speeds. This highly sophisticated suspension rides on AMG's designed 18 inch wheels mounting high traction low profile tires. The standard 5987cc, V-12 cylinder DOHC engine has been finely tuned to produce an awesome 440 horsepower, compared to the stock 395 hp. The interior is finished in a sporty manner, but still luxurious with its leather appointments, walnut panels and trim. The AMG S600 Coupé is a truly distinctive "super-car" that is balanced to perfection and destined to remain an imposing vehicle in the custom luxury car market.

Die Deutsche Firma AMG ist für ihre weitreichende Einbindung in den Automobil-Rennsport sehr bekannt. Nicht weniger bekannt ist sie für die nach Kundenwünschen speziell hergerichteten und fachgerecht in der Leistung angehobenen MERCEDES-BENZ Automobile, wobei sie ihre neueste Errungenschaft mit dem AMG MERCEDES-BENZ S600 Coupé soeben vorstellte. Die technologischen Feinheiten, die es im MERCEDES S600 Coupé ohnehin gab, wurden weiter verbessert und für die unterschiedlichsten Kundenwünsche maßgeschneidert. Die wichtige, aber doch aerodynamische Karosserie des S600 Coupés wurde durch den Anbau von "Bodeneffekt"-Karosserieteilen vorne und hinten noch betont, ebenso durch zusätzliche Seitenschweller. Im Fahrgestell kommen - unter Verwendung von Sport-Dämpfern und

Stabilisatoren - vorne Doppelquerlenker und hinten eine Mehrlenkerachse zum Einsatz, wodurch sich ein flottes Handling und bequeme Fahrt bei hoher Geschwindigkeit ergibt. Zu dieser perfektionierten Aufhängung passen die von AMG konstruierten 18-Zoll-Räder mit Niederschnittsreifen von besonders hoher Traktion. Der Standard V12 Zylinder DOHC-Motor mit 5987ccm wurde sorgfältig getuned, wodurch er im Vergleich mit den 395 Serien-PS beachtliche 440 PS leistet. Das Innere ist in einem Sport-Look aufbereitet, aber nach wie vor luxuriös mit Lederausstattung und Walnuß-Vertäfelung. Das AMG S600 Coupé ist ein wirklich apartes "Superauto" von ausgewogener Perfektion und dazu ausersehen, ein beeindruckendes Fahrzeug auf dem Markt individueller Luxus-Autos zu bleiben.

La firme allemande AMG est réputée pour sa large participation à la compétition automobile. Elle est également fort connue pour la production et la commercialisation de voitures spécialement préparées, personnalisées et aux performances améliorées sur base Mercedes-Benz. Pour le moment, la dernière réalisation de cette firme prestigieuse est l'AMG Mercedes S600 Coupé. La formidable technologie de la Mercedes S600 Coupé a reçu diverses améliorations et a été adaptée aux goûts particuliers des clients les plus exigeants. L'aspect massif de la carrosserie pourtant très aérodynamique de la S600 Coupé a encore été accentué par l'adjonction d'éléments à effet de sol à l'avant et à l'arrière ainsi que celle de

panneaux latéraux. La suspension est à double triangulation, multi points à l'arrière. Associée à des amortisseurs compétition et aux barres anti-roulis, elle confère à la voiture un comportement parfait et souple à grande vitesse. L'AMG Mercedes S600 Coupé est chaussée de pneus taille basse montés sur jantes 18 pouces AMG. Le moteur V12 double arbre à cames en tête 5987 cm³ "standard" a reçu une préparation poussée lui permettant de délivrer 440 chevaux à comparer aux 395 d'origine. L'habitacle présente une finition sportive mais très luxueuse avec sellerie cuir et panneau en ronce de noyer. L'AMG S600 Coupé est sans nul doute une "super voiture", une référence dans l'univers de la voiture de prestige.

メルセデス・ベンツ専門のチューニングショップとして1967年に設立されたAMGは、1971年には早くもレースに参戦。この年のスパ・フランコルシャン24時間レースで総合2位を獲得するとともに、その後もレースに積極的に参戦し好成績を上げることで名声を高めていきました。確かな技術力とレースでの活躍とも相まって、現在ではメルセデス・ベンツ唯一の公認チューナーとして、メルセデス・ベンツの正規販売ネットワークで扱われるとともに、メルセデス・ベンツのモータースポーツ部門としての役割を担っています。そのAMGがチューニングしたメルセデス・ベンツの最高級クーペがAMGメルセデスS600クーペです。全長は5メートルを超え、幅も2メートル近くにもなるビッグボディながら、大きさを感じさせない優雅で引き締まった印象を与えるスタイルに、風洞実験によって磨かれたスポイラー付きの前後バンパーやサイドスカートを装備。リヤにはクロムメッキ仕上げされ

た角断面形状のデュアルマフラーがのぞくなど、いっそうのスポーティさを演出しています。室内はウッドパネルがふんだんに使われ、豪華さをさらに高めています。そして総排気量5987ccのV型12気筒DOHCエンジンはAMGのチューニングによりターボチャージャーなどの過給機に頼ることなく、しかも排気量をも変えずにノーマルの395馬力から440馬力にまで引き上げられ、エンジン上部にはAMGのロゴが誇らしげに入っています。パワーアップに合わせて、足回りもダンパーやスプリング、スタビライザーが変更され、快適な乗り心地を確保しながら中高速度走行を重視したセッティングとなっています。また、ホイールもAMGデザインのリジッドタイプを装備し、高性能なワイドタイヤが組み合わされています。メルセデス・ベンツの高品質はそのままによりスポーティで個性的に仕上げられたスーパーメルセデス、それがAMGメルセデスS600クーペなのです。

作る前にならず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
- ★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気を付けて下さい。
- ★メッキ部品を接着する時は、必ず接着面のメッキをはがして下さい。

- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only (available separately).
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
- ★Remove plating from areas to be cemented.

- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

- ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).
- ★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.
- ★An den Klebestellen muß die Chromschicht abgeschabt werden.

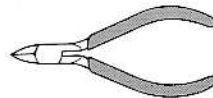
- ★Bien étudier les instructions de montage.
- ★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
- ★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.
- ★Enlever le revêtement chromé des parties à encoller.

★下図の工具を用意して下さい。

- ★Tools required
 - ★Benötigtes Werkzeug
 - ★Outils nécessaires
- 接着剤(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



- ニッパー
Side cutter
Zwickzange
Pince coupante



- ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのナンバーで指示しました。

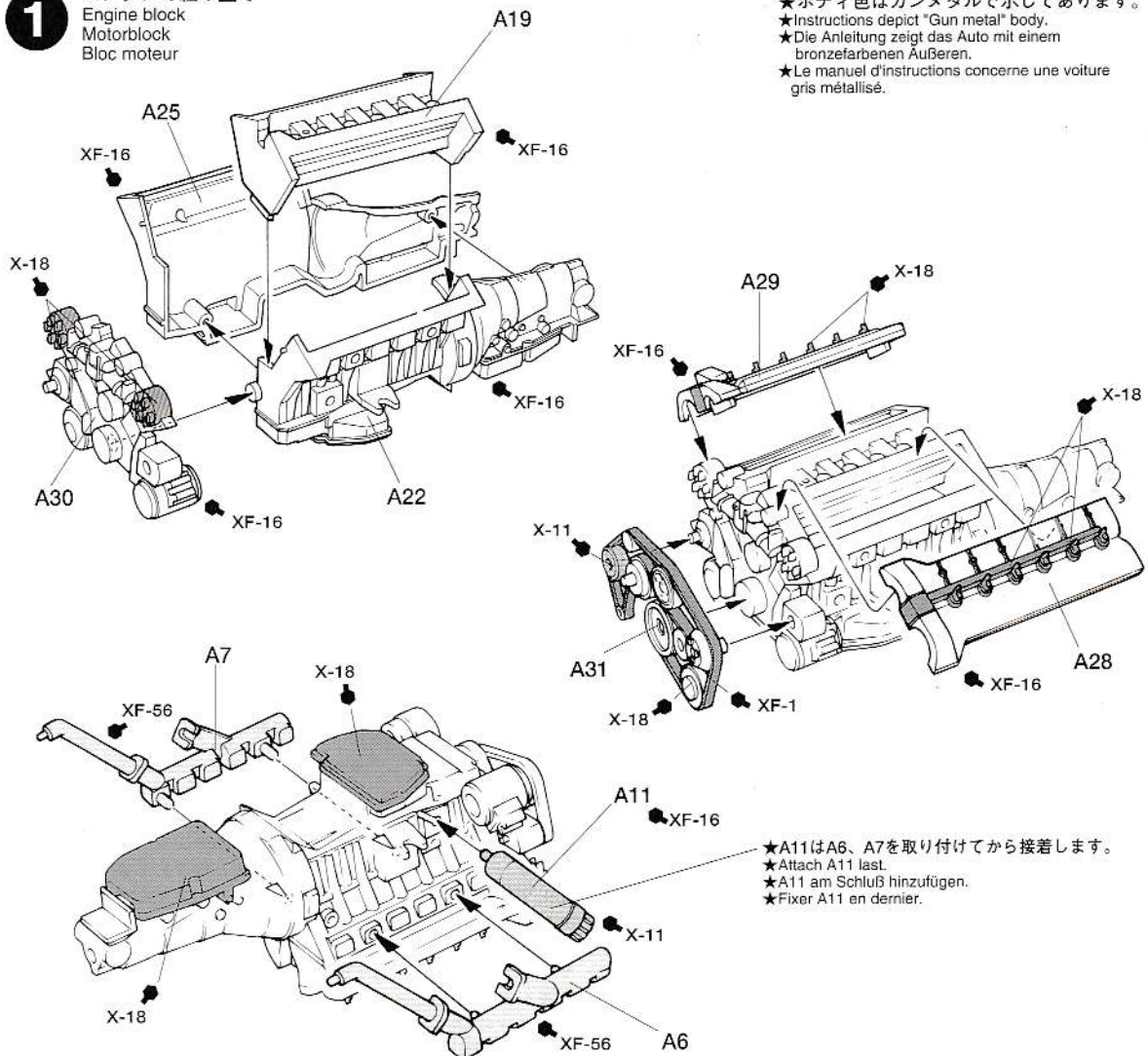
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

- TS-38 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris (X-10) acier
- X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- X-26 ●クリアーオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide
- X-27 ●クリアーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
- XF-9 ●ハルレッド / Hull red / Rumpf Rot / Rouge brique
- XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

- ボディ色
Body color
Karosseriefarbe
Teinte de carrosserie

● TS-38 (X-10)

1 エンジンの組み立て
Engine block
Motorblock
Bloc moteur



- ★ボディ色はガンメタルで示してあります。
- ★Instructions depict "Gun metal" body.
- ★Die Anleitung zeigt das Auto mit einem bronzenfarbenen Äußeren.
- ★Le manuel d'instructions concerne une voiture gris métallisé.

- ★A11はA6、A7を取り付けてから接着します。
- ★Attach A11 last.
- ★A11 am Schluß hinzufügen.
- ★Fixer A11 en dernier.

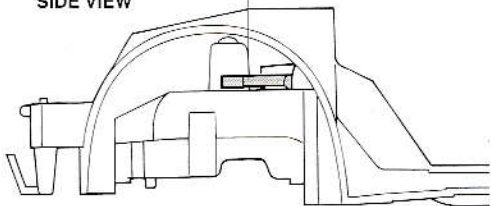
2

フロントアッパーアームの取り付け

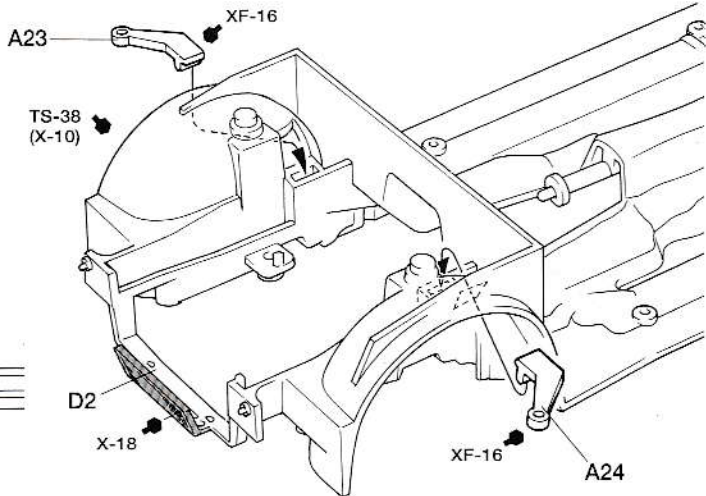
Front upper arms
Vorderer, oberer Arm
Tirants supérieurs avant

- ★A23、A24は水平に取り付けます。
- ★Note placement.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

SIDE VIEW



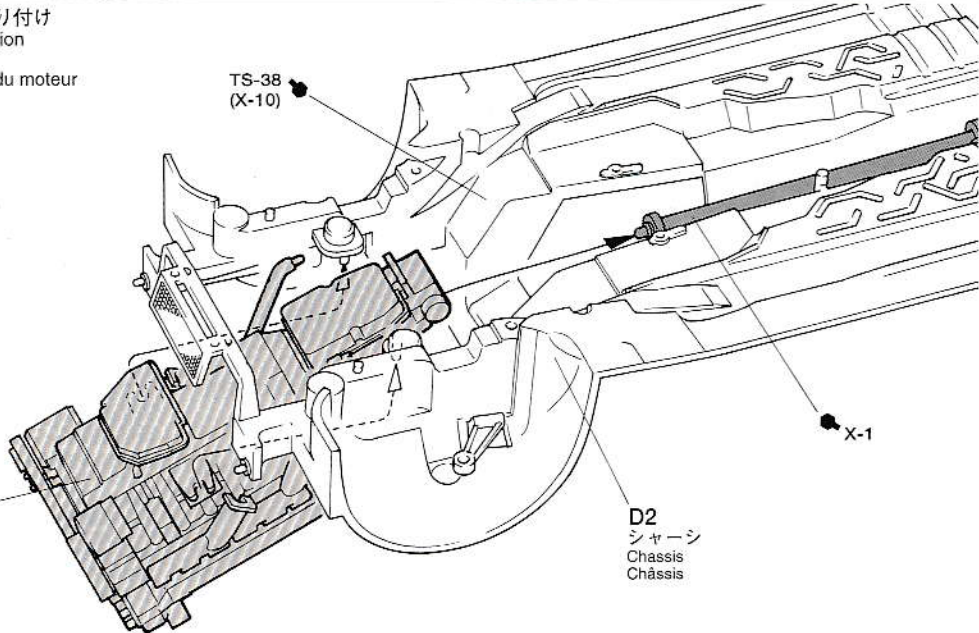
- ★A23、A24は上図を参考に水平に取り付けます。
- ★Attach upper arms (A23 & A24) horizontally as shown.
- ★Obere Arme (A23 & A24) wie gezeigt horizontal anbringen.
- ★Fixer les tirants (A23 et A24) horizontalement comme indiqué.

**3**

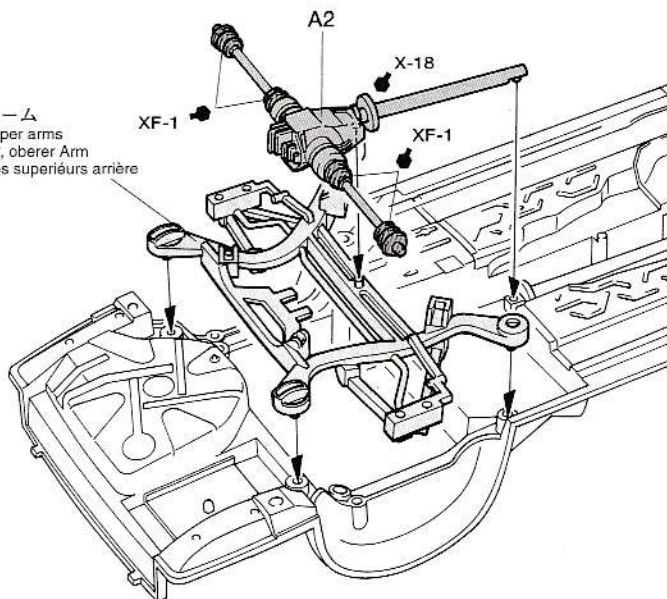
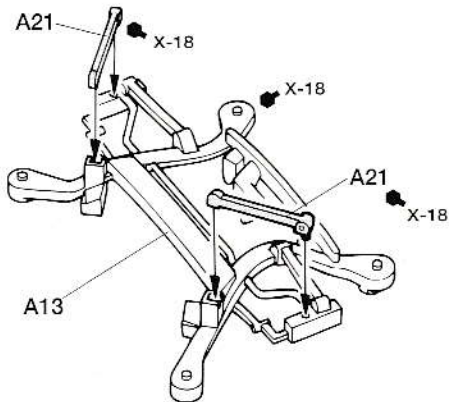
エンジンの取り付け

Engine installation
Motor-Einbau
Mise en place du moteurエンジン
Engine
Motor
MoteurTS-38
(X-10)

X-1

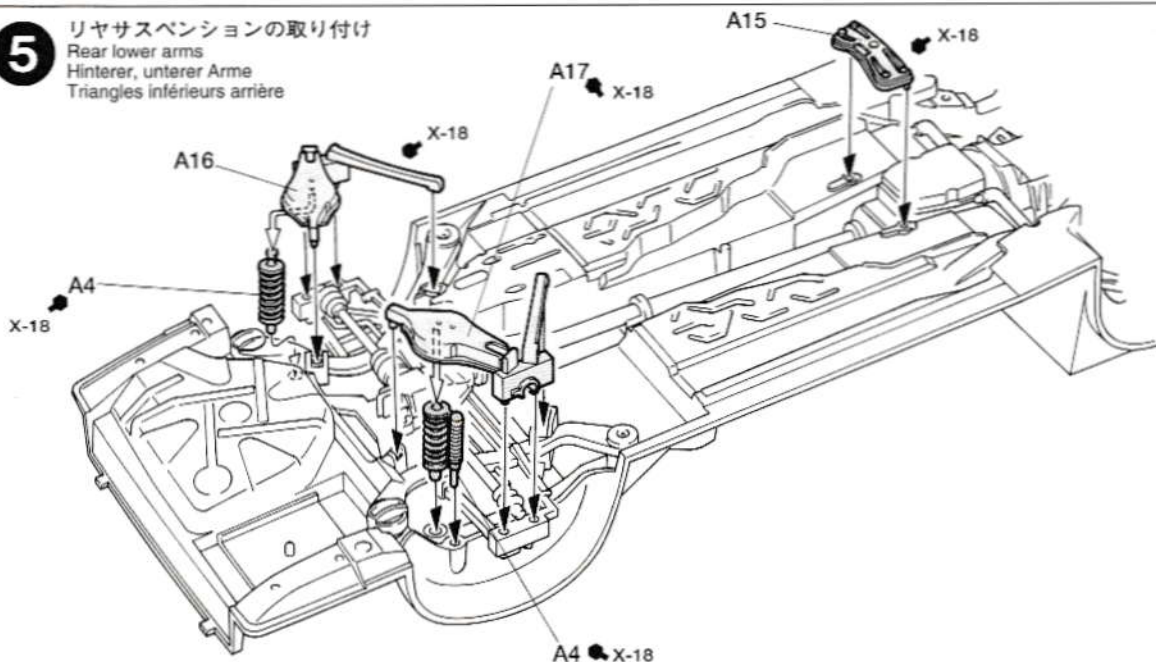
D2
シャーシ
Chassis
Châssis**4**

デファレンシャルの取り付け

Rear axle
Hinterachse / Essieu arrière《リアアームの組み立て》
Rear upper arm assembly
Hinterer, oberer Arm
Triangles supérieurs arrièreリアアーム
Rear upper arms
Hinterer, oberer Arm
Triangles supérieurs arrière

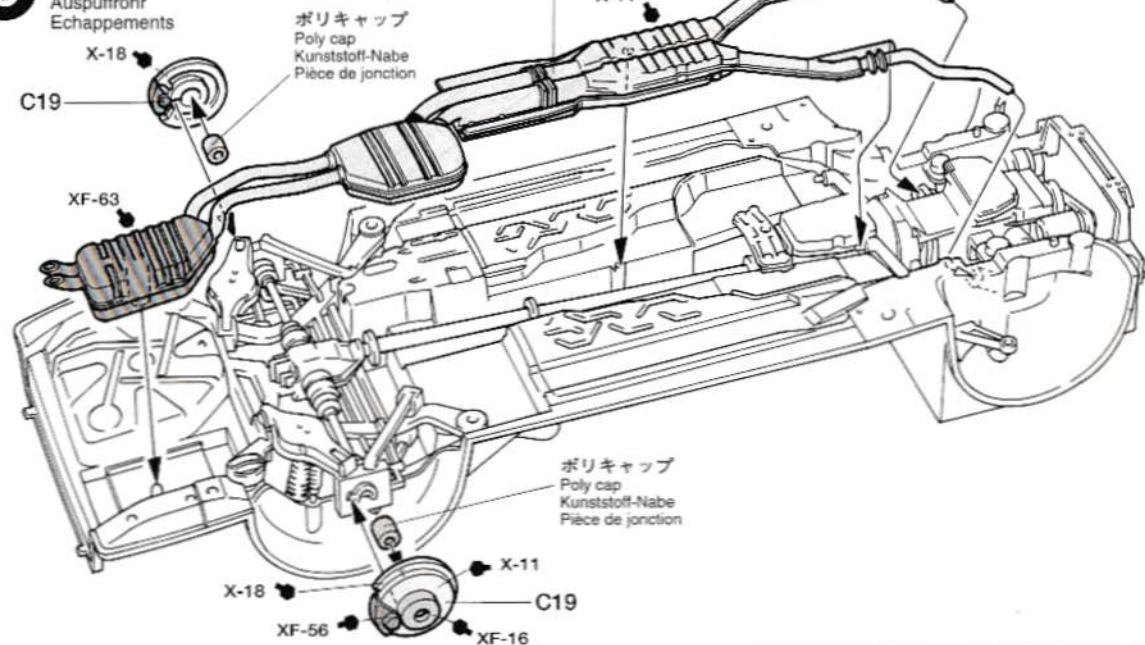
5

リヤサスペンションの取り付け

Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière

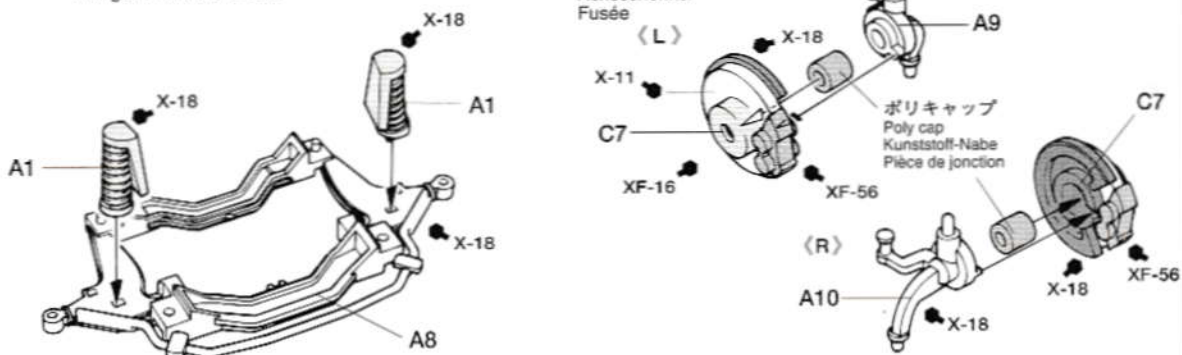
6

マフラーの取り付け

Muffler
Auspuffrohr
Echappements

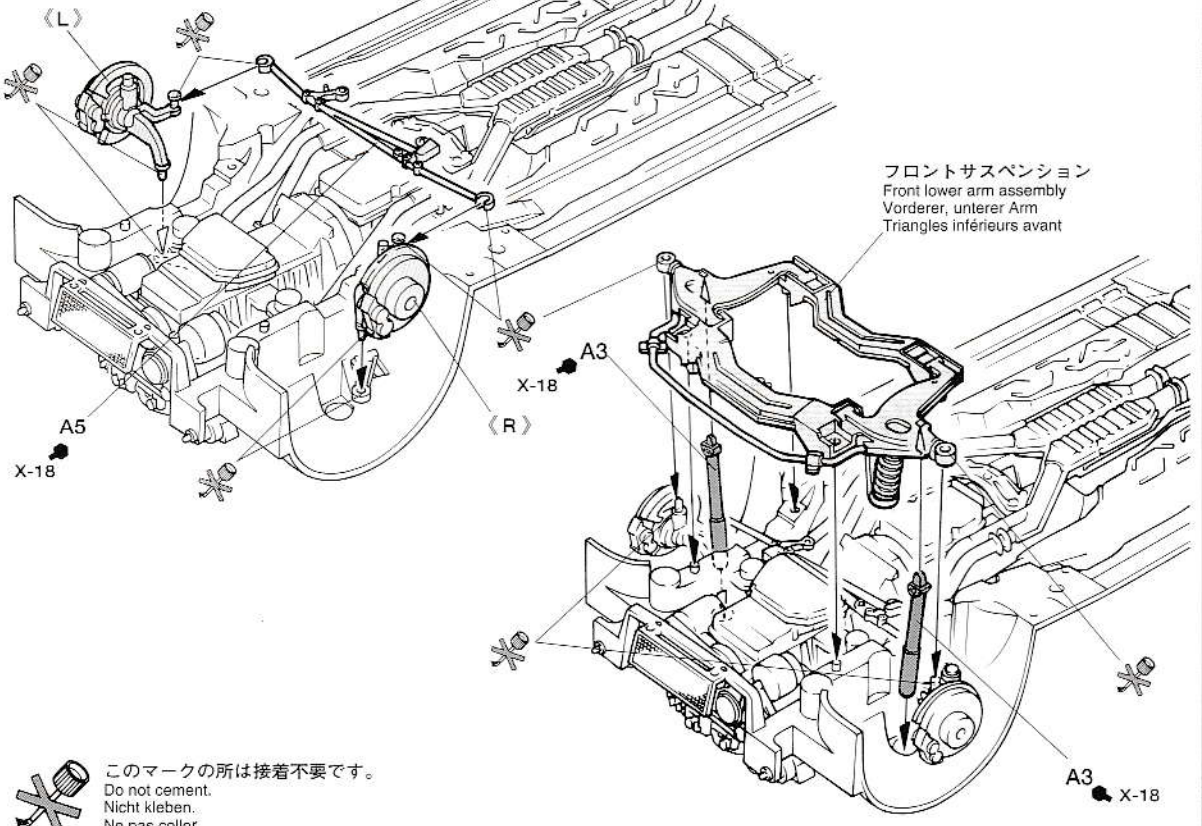
7

フロントサスペンションの組み立て

Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avant

8

フロントサスペンションの取り付け
 Attaching front lower arms
 Einbau der vorderen, unteren Arme
 Fixation des triangles inférieurs avant



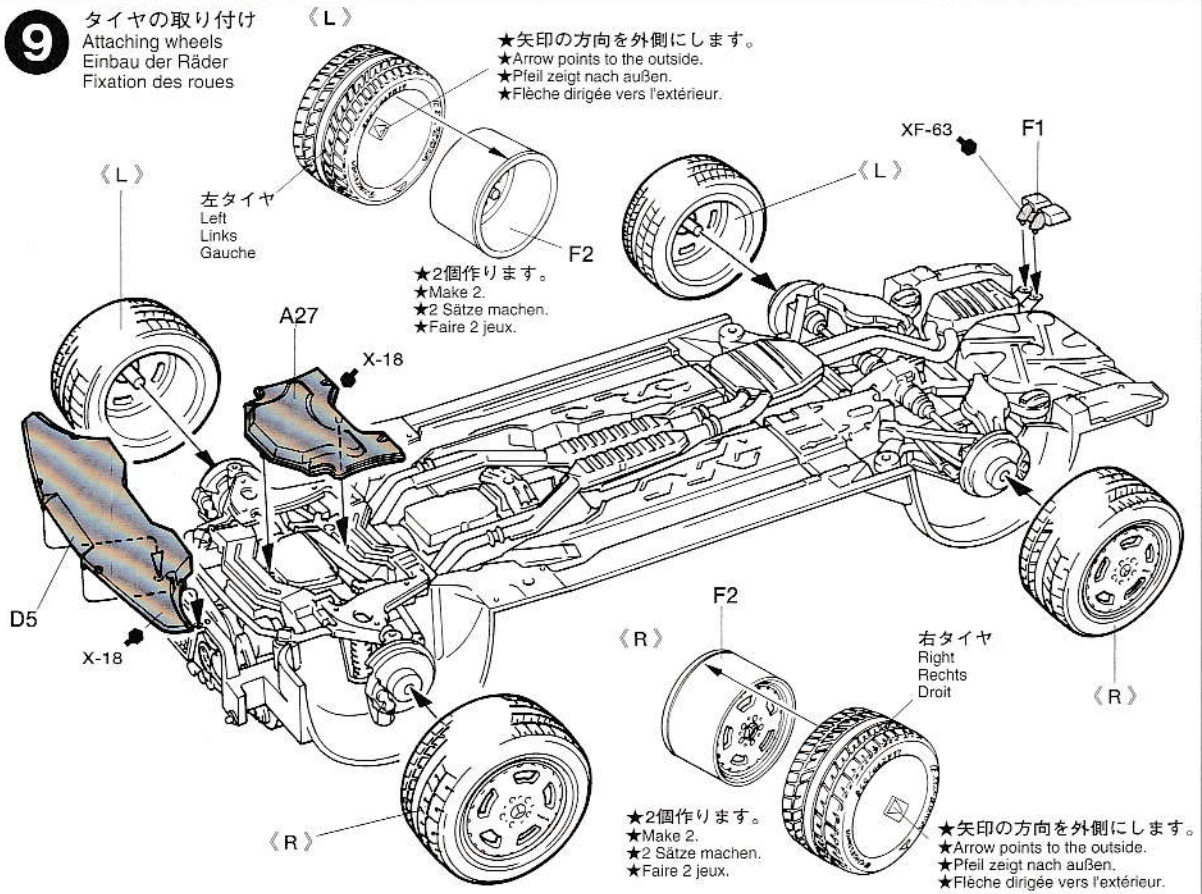
フロントサスペンション
 Front lower arm assembly
 Vorderer, unterer Arm
 Triangles inférieurs avant



このマークの所は接着不要です。
 Do not cement.
 Nicht kleben.
 Ne pas coller.

9

タイヤの取り付け
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues



★矢印の方向を外側にします。
 ★Arrow points to the outside.
 ★Pfeil zeigt nach außen.
 ★Flèche dirigée vers l'extérieur.

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Sätze machen.
 ★Faire 2 jeux.

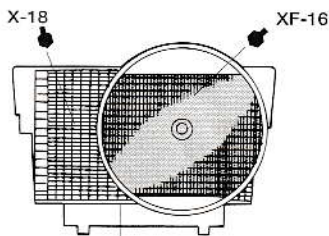
★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Sätze machen.
 ★Faire 2 jeux.

★矢印の方向を外側にします。
 ★Arrow points to the outside.
 ★Pfeil zeigt nach außen.
 ★Flèche dirigée vers l'extérieur.

10 ラジエターの取り付け

Radiator
Kühler
Radiateur

《A18の塗装》
Painting A18
Bemalung des A18
Peinture de A18



A18

指示の番号のスライドマークを貼ります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

インレットマーク
Metal transfer
Metall-Sticker
Transfert métal

A20

X-11

28

AMG

A18

XF-16

X-18

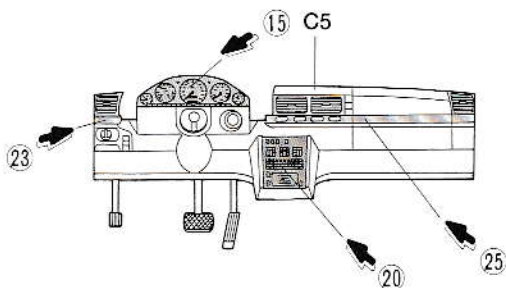
A26

11 ダッシュボードの組み立て

Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

《右側シート》

Right seat
Rechter Sitz
Siège droit



X-18

C16

C17

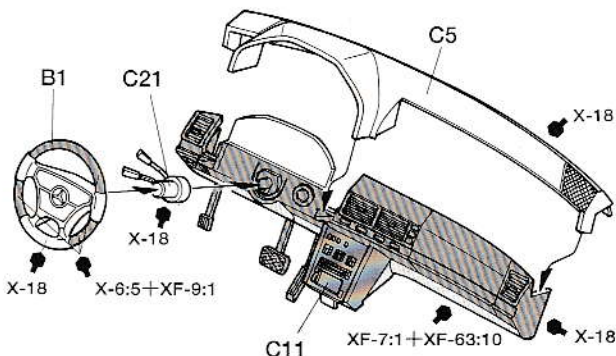
XF-7:1+XF-63:10

X-18

X-18

《左側シート》

Left seat
Linker Sitz
Siège gauche



C14

XF-7:1+XF-63:10

X-18

X-18

C13

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、はる所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.

2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild

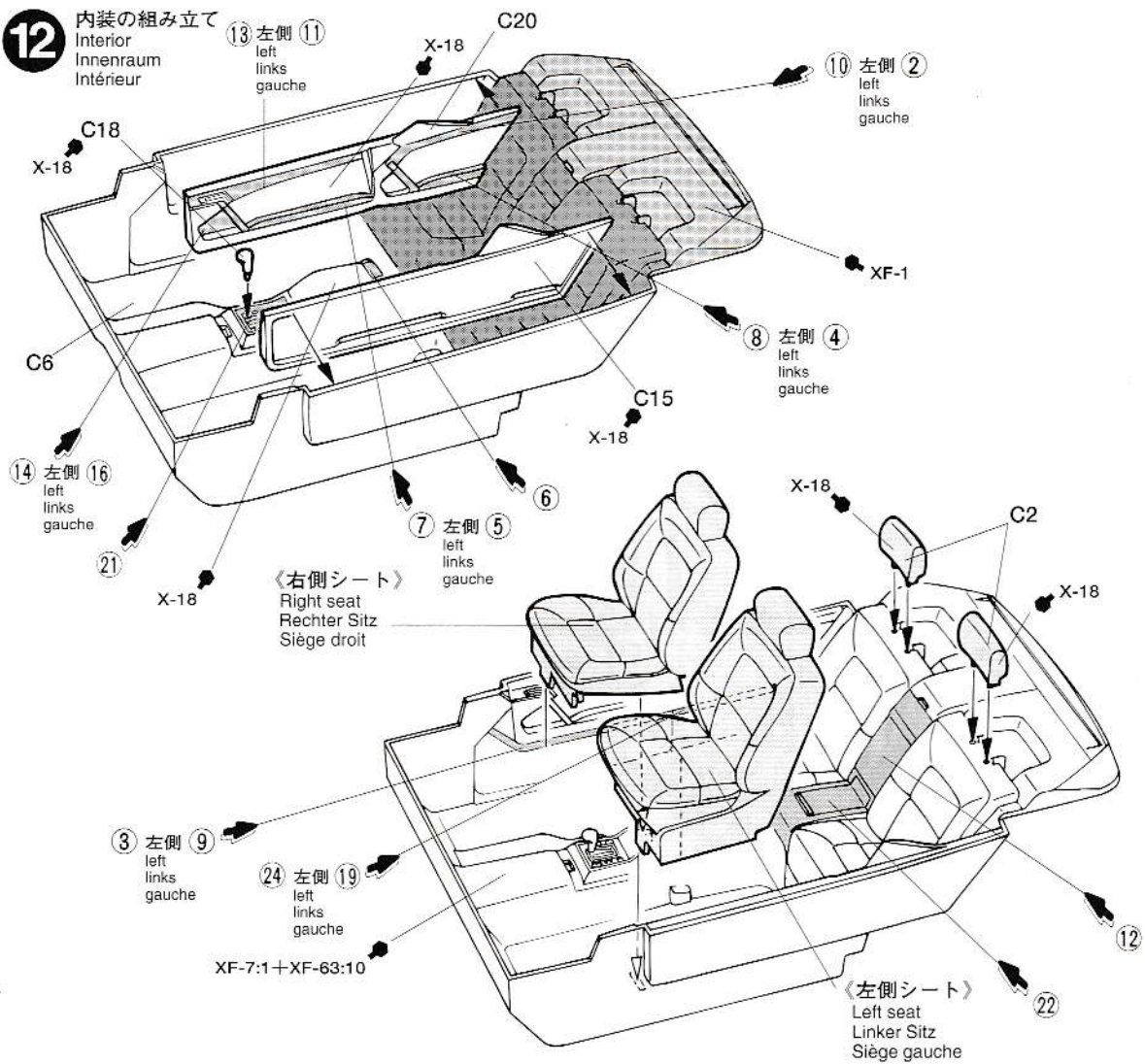
naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie dans de l'eau mouillée pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

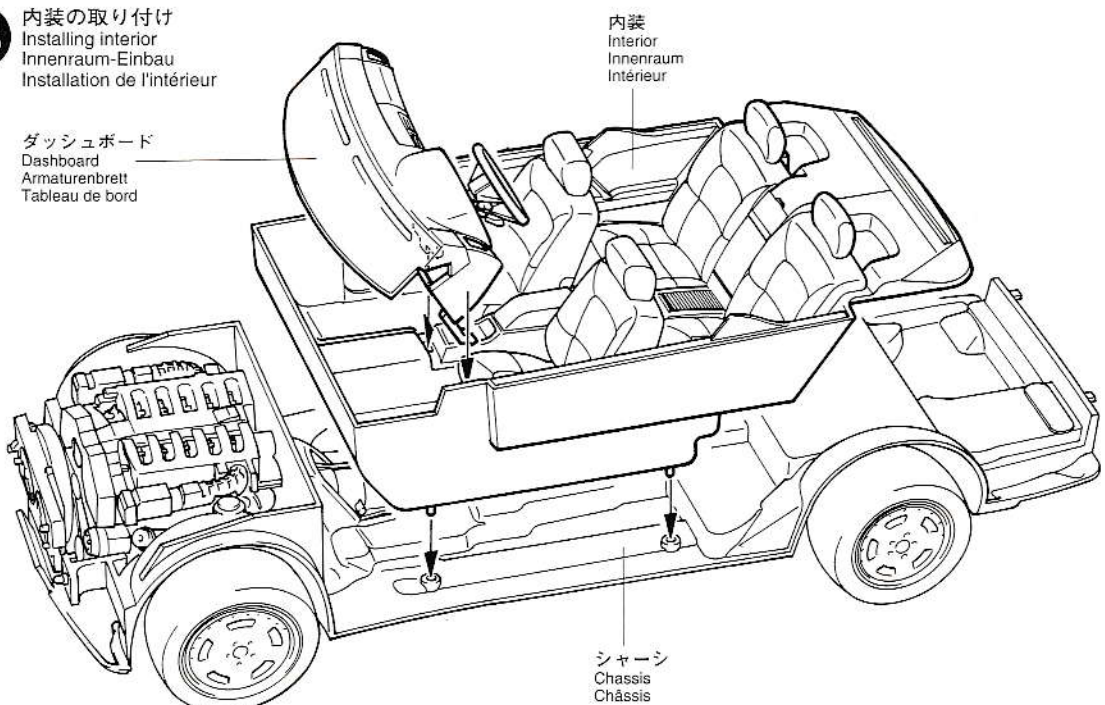
12

内装の組み立て
Interior
Innenraum
Intérieur



13

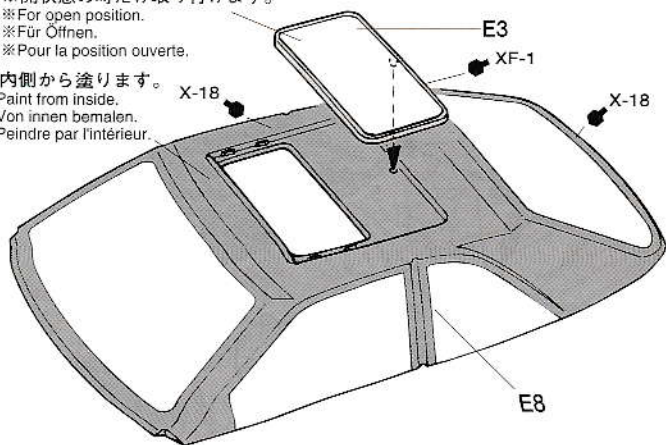
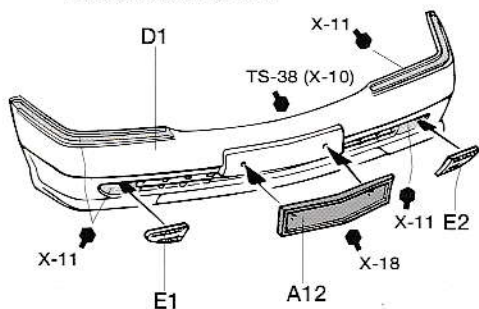
内装の取り付け
Installing interior
Innenraum-Einbau
Installation de l'intérieur



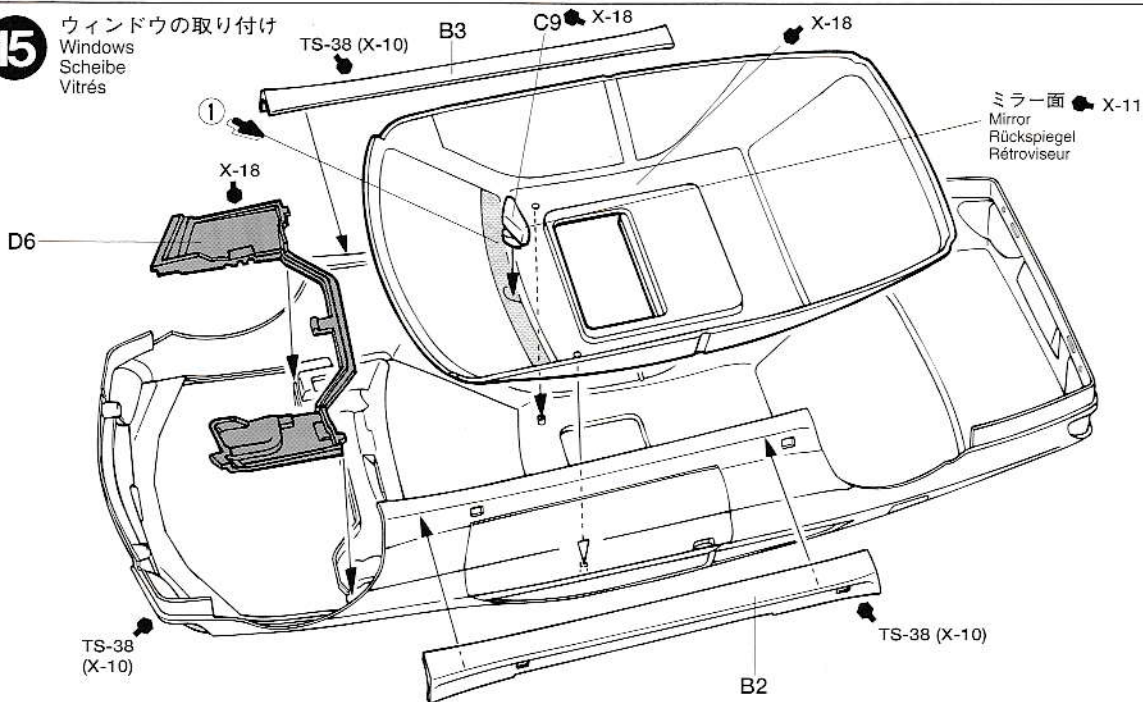
14 ウィンドウとフロントバンパーの組み立て
 Front bumper & windows
 Vorderer Stoßfänger & Scheibe
 Pare-chocs avant et vitrés

※開状態の時だけ取り付けます。
 ※For open position.
 ※Für Öffnen.
 ※Pour la position ouverte.

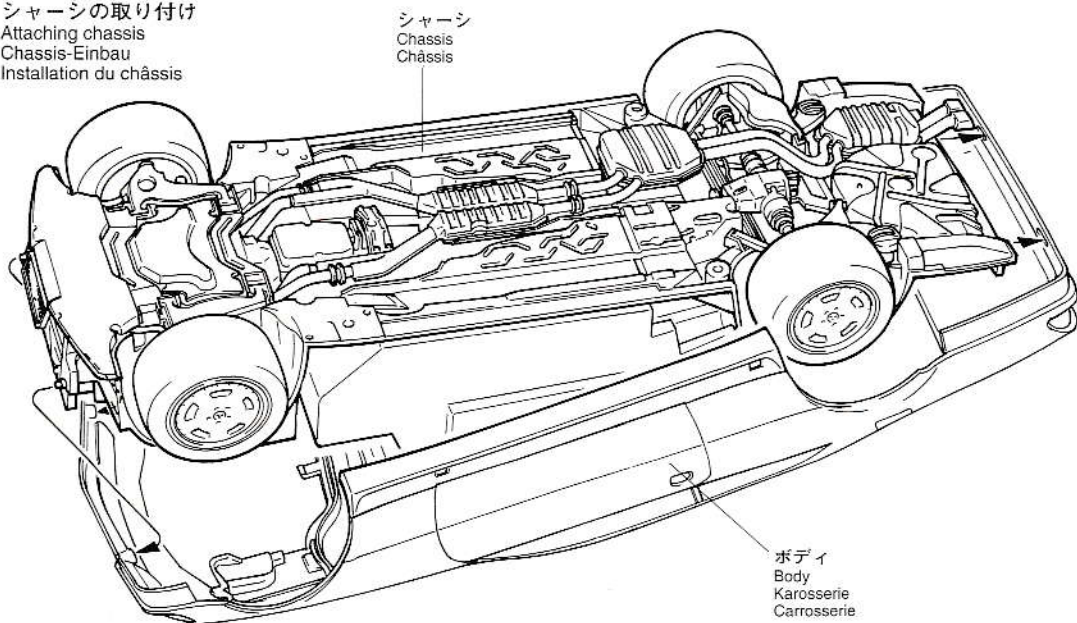
★内側から塗ります。
 ★Paint from inside.
 ★Von innen bemalen.
 ★Peindre par l'intérieur.



15 ウィンドウの取り付け
 Windows
 Scheibe
 Vitrés

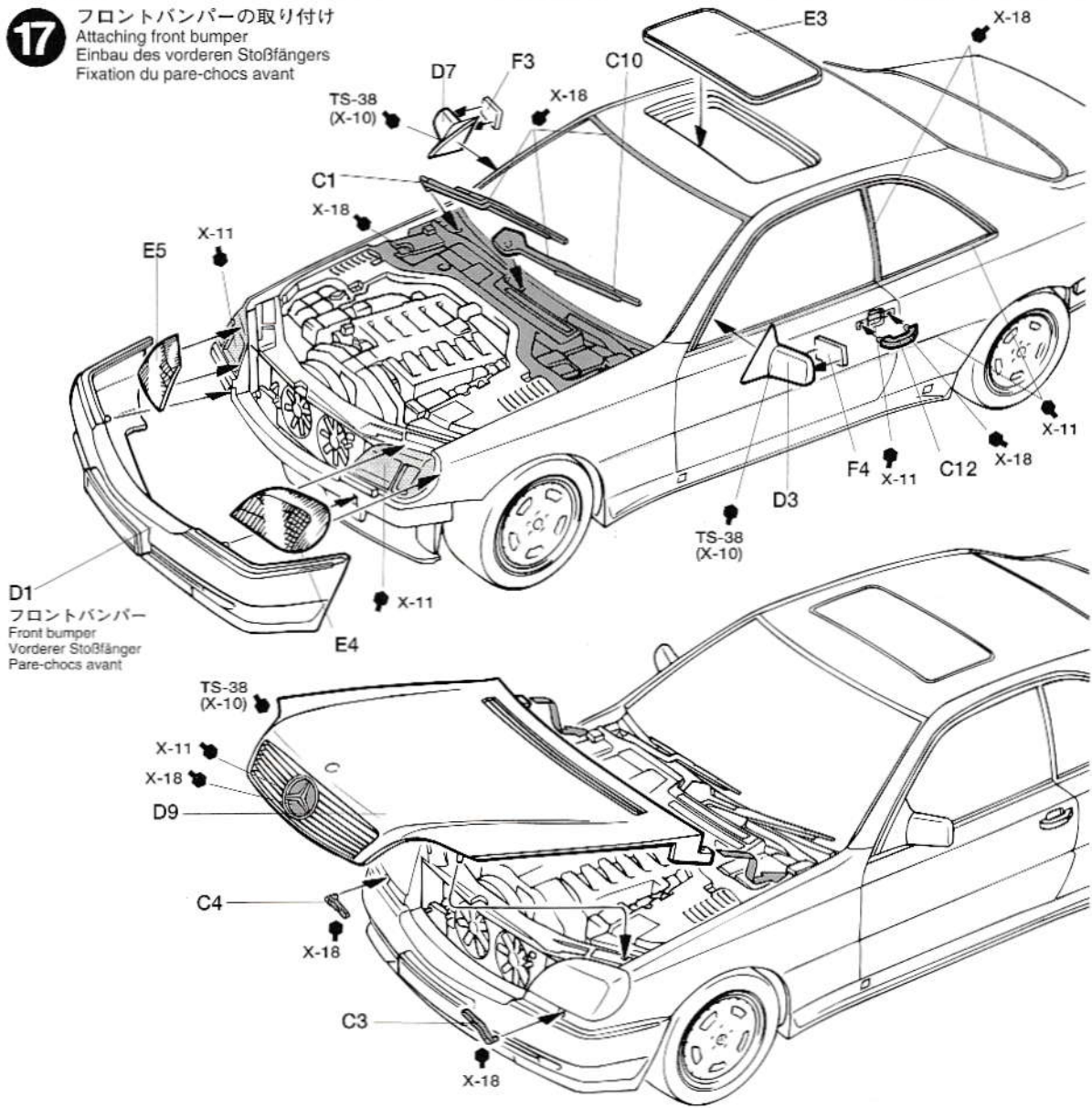


16 シャーシの取り付け
 Attaching chassis
 Chassis-Einbau
 Installation du châssis



17

フロントバンパーの取り付け
 Attaching front bumper
 Einbau des vorderen Stoßfängers
 Fixation du pare-chocs avant

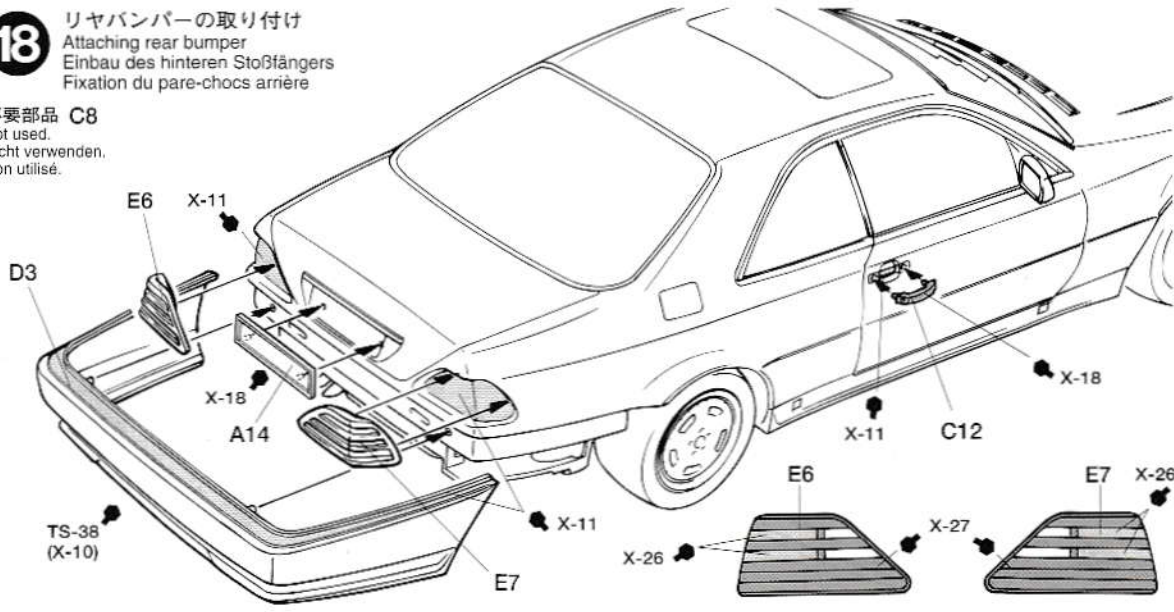


D1
 フロントバンパー
 Front bumper
 Vorderer Stoßfänger
 Pare-chocs avant

18

リアバンパーの取り付け
 Attaching rear bumper
 Einbau des hinteren Stoßfängers
 Fixation du pare-chocs arrière

不要部品 C8
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.



PAINTING

《AMGメルセデスS600クーペの塗装》
AMGメルセデスS600クーペのボディカラーは、スタンダード・ペイントが8色、メタリック・ペイントが14色と豊富なバリエーションが揃っています。さらに、オーナーの好みにあわせて、内装色と共に自由にオーダーすることも可能です。説明図では、イメージリーダー的なメタリック・ペイントのガンメタルのボディ色で塗装指示をしてありますが、自由に塗装してみるのも楽しいでしょう。また、細部の塗装は説明図中に示しましたので、参考にして下さい。

PAINTING THE AMG MERCEDES-BENZ S600 COUPE

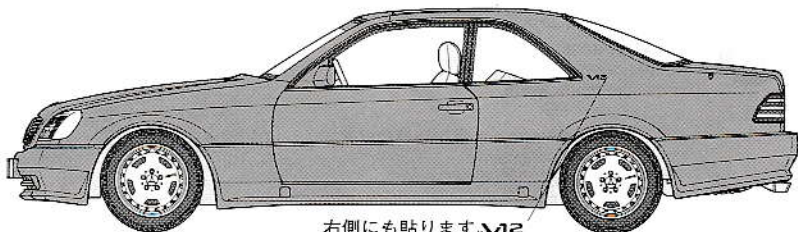
In addition to the eight (8) standard schemes offered by Mercedes-Benz, the AMG S600 Coupe has added fourteen (14) metallic offerings. However, since the car is made to order, body and interior are finished to the customer's order. Instruction depicts the car with a Gun Metal exterior finish. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

LACKIERUNG DES AMG MERCEDES-BENZ S600 COUPE

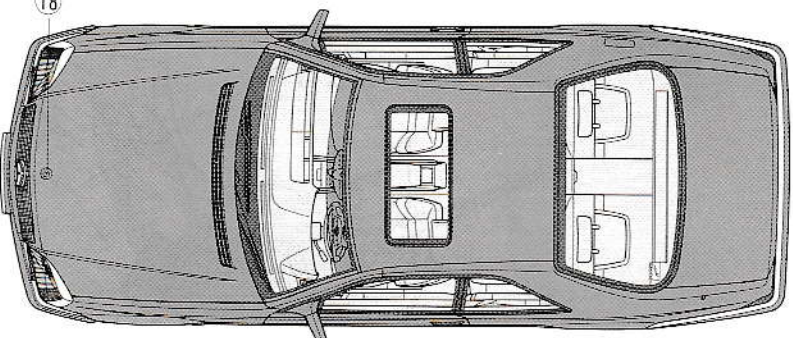
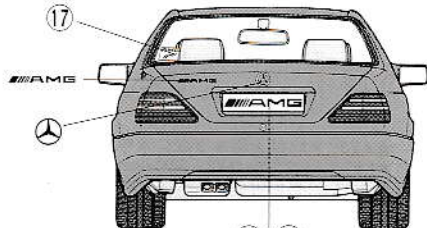
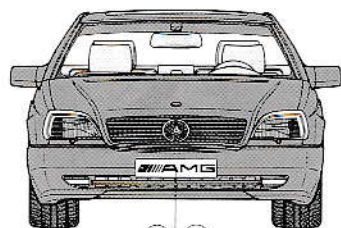
Zusätzlich zu den acht (8) Standard Lackierungen, die MERCEDES-BENZ anbietet, bringt das AMG S600 Coupé vierzehn (14) weitere Metallic-Alternativen. Da jedoch alle Fahrzeuge nach Auftrag gebaut werden, entsteht die Lackierung und die Innenausstattung immer auf Kundenwunsch. Die Anleitung zeigt das Auto mit einem bronzenfarbenen Außenanstrich. Die Detailbemalung wird im jeweiligen Bauabschnitt beschrieben und sollte dort vorgenommen werden.

DECORATION DE L'AMG MERCEDES BENZ S600 COUPE

En plus des huit (8) teintes de base proposées par Mercedes-Benz, l'AMG S600 Coupé peut être livrée en 14 autres teintes métallisées. Néanmoins, cette voiture étant construite sur commande, teinte de carrosserie et coloris intérieurs sont à la discrétion du client. Le manuel d'instructions concerne une voiture gris métallisé (Gun Metal). La peinture des détails est à réaliser lors du montage de votre modèle.



右側にも貼ります。M12
on both sides.
auf beide Seiten.
sur les deux côtés.



METAL TRANSFERS

《インレットマークの貼り方》

- ① 貼りたいマークを、台紙ごとカッターナイフなどで切り抜きます。
- ② 台紙からマークのついた透明なシールをはがして、所定の位置にシールをはり付けます。
- ③ シールの上からボールペンのフタなどでマークを車体に強くこすり付けます。
- ④ 車体にマークがしっかりついているかどうか、確かめながらゆっくりとシールをはがします。

HOW TO APPLY METAL TRANSFERS

- ① Cut around metal transfer using a sharp modelling knife.
- ② Remove the metal transfer and transparent film from lining, using tweezers.
- ③ Place the film and metal transfer into position and rub the metal parts lightly.
- ④ Carefully peel away the transparent film from model and metal transfer, making sure the metal stays on the model.

WIE METALL-STICKER ANGEBRACHT WERDEN

- ① Schneiden Sie mit einem scharfen Modelliermesser um den Metall-Sticker herum.
- ② Entfernen Sie mit einer Pinzette den Metall-Sticker und die Transparentfolie von den Kennzeichnungslinien.
- ③ Die Folie und den Metall-Sticker an die entsprechende Stelle plazieren und festrubbeln.
- ④ Schaben Sie die Transparentfolie vorsichtig von dem Modell und dem Metall-Sticker ab und stellen Sie sicher, daß das Metall nicht mit abgezogen wird.

COMMENT APPLIQUER LES TRANSFERTS METAL

- ① Détourer le motif à l'aide d'un couteau de modéliste pointu.
- ② Retirer le transfert métal et le film transparent du support à l'aide de précelles.
- ③ Placer le film et le transfert métal à l'endroit souhaité puis frotter fermement.
- ④ Enlever délicatement le film transparent en s'assurant que le métal ne se décolle pas du modèle.

★部品請求には下のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりと記入下さい。

●振替料金が安い郵便振替もご利用下さい。
《郵便振替のご利用法》郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に榊田宮模型、払込人住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払下さい。その時下のカードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

0332187 Body
0002885 A Parts

0002727	.....	B Parts
0002704	.....	C Parts
0002730	.....	D Parts
0002731	.....	E Parts
0002728	.....	F Parts
9402241	.....	Tire Bag
1402294	.....	Decal
1422143	.....	Metal Transfer
1002246	.....	Instructions
		ITEM 24139

AMG-MERCEDES S600 COUPE 1/24 AMGメルセデス S600クーペ

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○で囲み代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

お問い合わせ電話番号 03-3899-3765 (東京)
054-283-0003 (静岡)
営業時間/平日(月～金曜日)8:00～17:00 祝日▶休み

ボディ	.....	540円
A 部品	.....	520円
B 部品	.....	290円
C 部品	.....	560円
D 部品	.....	610円
E 部品	.....	500円
F 部品	.....	290円
タイヤ袋詰	.....	320円
マーク	.....	200円
メタルステッカー	.....	170円

上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ☆ITEM 24139

住所

電話 () -

氏名

0994

田宮模型
静岡市藤原3-7 〒422
PRINTED IN JAPAN